

# INTERKULTURA



## Wörterbuch der Start-Ups und der Unternehmensgründung

Deutsch-Arabisch

Leseprobe



- Unternehmensgründung
- Rechnungs-, und Finanzwesen
- Bewerbung und Rekrutierung
- Elektronische Datenverarbeitung
- Steuer-, Personal und Rechtswesen
- Unternehmensmanagement

## unverkäufliche Leseprobe aus:

**Wörterbuch der Selbstständigkeit**  
**Deutsch-Arabisch S. 4, 56, 76, 84, 110, 142, 192, 220, 260**

**Preis € (D) 35,00**

**Afghanistik Verlag Produktinfos und Shop: [interkulturaverlag.de](http://interkulturaverlag.de)**

**E-Mail: [info@interkulturaverlag.de](mailto:info@interkulturaverlag.de)**

**Coverbild: © Durch Rawpixel.com / Shutterstock.com**

Das Werk, einschließlich aller seiner Teile, ist urheberrechtlich geschützt. Jede Verwertung ist ohne Zustimmung des Verlages und des Autors unzulässig. Dies gilt insbesondere für die elektronische oder sonstige Vervielfältigung, Übersetzung, Verbreitung und öffentliche Zugänglichmachung. Dies gilt auch für Intranets von Firmen, Schulen und sonstigen Bildungseinrichtungen.

<b>Projektleitung</b>	Noor Nazrabi
<b>Beratung</b>	Intra.Cultur.Consulting.
<b>Umschlaggestaltung</b>	Intra.Cultur.Consulting.
<b>Satz</b>	Intra.Cultur.Consulting.
<b>Übersetzung</b>	Intra.Cultur.Consulting.
<b>ISBN</b>	978-3-96213-104-3

Weitere Informationen und / oder Bestellungen unter [interkulturaverlag.de](http://interkulturaverlag.de) sowie im Buchhandel.

# Wörterbuch der Selbstständigkeit

## Deutsch-Arabisch



## 1. Unternehmensgründung

1 Euro Job, der	وظيفة يورو واحد
1-Euro-GmbH, die	شركة يورو واحد، ش.ذ.م.م
abklären	يوضح
Abkommen, das	اتفاقية
Abkürzung, die	اختصار
Ablage, die	فرشة
Ablauforganisation, die	التنظيم الإداري والهيكلية
ablehnen	يرفض
Absicht, die	نية
Abteilung, die	قسم
Abteilungsleiter, der	مدير قسم
abweichen	مختلف
Agentur für Arbeit, die	وكالة العمل
akademischer Grad, der	درجة علمية
Akkordarbeit, die	العمل بالقطعة
Aktion, die	حدث
Aktionsplan, der	خطة عمل
Aktionszeitraum, der	وقت فراغ الحدث
akzeptieren	يقبل
Algorithmus, der	لوغاريتمات
Allgemeine Geschäftsbedingungen (AGBs), die	الشروط والأحكام العامة
Allgemeiner Arbeitsmarkt, der	سوق عمل عام
Alltag, der	الحياة اليومية
Alltagskompetenz, die	مهارة يومية، مقيدة
Amt, das	مصلحة
analysieren	يحلل
anbieten	يقدم

## 2. Finanzen

Abschlussbestandteile, die	أساسيات البيانات المالية
Abweichungsanalyse, die	تحليل التباين
Accounting and Finance, das/die	المحاسبة والمالية
Accounting, das	المحاسبة
Akquisitionen, die	الاستحواذ
Akquisitionswährung, die	عملة الاستحواذ
Aktienindexanalyse, die	تحليل مؤشر الأسهم
Aktienindexoptionen, die	خيارات مؤشر الأسهم
Analytische Managementinformations- systeme, die	أنظمة معلومات الإدارة التحليلية
Anerkennung, die	الاعتراف
Angebot, das	العرض
Anlagenverwaltung die	إدارة الاستثمارات
Anschaffungskosten, die	تكاليف عملية الشراء
Aspekte, die	جوانب
Aufsichtsbehörden, die	سلطات مراقبة
Aufsichtsrat, der	مجلس الرقابة
Aufsichtsrecht, das	قانون المراقبة
Ausfuhr, die	تصدير
ausländischen Recht, das	القانون الأجنبي
ausländischen Urteile, die	الأحكام الأجنبية
Auslandsgeschäft, das	شركة أجنبية
Auswertungsrechnungen, die	فواتير تقييم
Balanced Scorecard Systeme, die	أنظمة الأداء المتوازن
Bank, die	بنك
Bankgeheimnis, das	السرية المصرفية
Banking and Finance, das/die	العلوم المصرفية
	والمالية
Bankwesen, das	مصرف

### 3. Rechtswesen

Abfälle, die	نفايات
Absprache, die	اتفاق
Allgemeine Staatslehre, die	علم نظرية الدولة العامة
Allgemeines Persönlichkeitsrecht, das allgemeines und besonderes Schuld- recht, das	القانون الشخصي العام قانون الديون العام والخاص
Allgemeines Verwaltungsrecht, das	قانون الإدارة العام
Anerkennung, die	الاعتراف
Anzeigepflicht, die	واجب الإبلاغ
Arbeit, die	العمل
Arbeitsgemeinschaft, die	مجموعة عمل
Arbeitsgerichtsverfahren, das	إجراءات محكمة العمل
Arbeitskampfrecht, das	قانون مكافحة العمل
Arbeitsrecht, das	قانون العمل
Arbeitsvertrag, der	عقد عمل
Artenschutz, der	حماية الأنواع
Aufrechterhaltung, die	الاحتفاظ
Auftragsangelegenheiten, die	ترتيبات الطلبية
Aus- und Umbildung, die	التدريب والتحول
Auseinandersetzung, die	مناظرة
Auskunftspflicht, die	التزام بالكشف عن المعلومات
Ausübung, die	ممارسة
bauaufsichtliche Befugnisse, die	صلاحيات الأعمال
Baugenehmigung, die	الرقابية على البناء
bauordnungsrechtliche Voraussetzun- gen, die	رخصة البناء
Baurecht, das	قانون البناء

### 4. Unternehmensmanagement

ABC-Analyse, die	تحليل ABC
Abfindungen, die	اكتشافات
Abstraktionsprinzip, das	مبدأ التجريد
Abtretung von Forderungen, die/die	التنازل عن المطالبات
Accounting, das	المحاسبة
acquisitions	، الاستحواذ
Akquisitorische, die	اكتسابي
Allgemeine Geschäftsbedingungen, die	الشروط والأحكام العامة
alternativer Einkaufsprozesse, die	عمليات التسوق البديلة
Alterssicherungssystem, das	نظام ضمان التقاعد
Analyse, die	التحليل
Analyseinstrumente, die	أدوات التحليل
Analysis, die	التحليل
Angebot und Nachfrage, das/die	العرض والطلب
Angebots-/Unternehmenstheorie, die	نظرية العرض والشركة
Angebotsentscheidung, die	قرار العرض
Angelegenheiten, die	المسائل
Anreizsystem, das	نظام الحوافز
Ansatz- und Bewertungsfragen, die	قضايا التقييم والمقاربة
Arbeitslosenversicherung, die	تأمين البطالة
Arbeitsmarkt, der	سوق العمل
Arbeitsrecht, das	حق العمل
arbeitsteiligen Wirtschaft, die	الاقتصاد المنتج
Arbeitsvertrages, des	عقد العمل
Arbeitszeitmanagement, das	إدارة وقت العمل
Arbitragefreiheit, die	الموازنة
Asset Pricing, das	تسعير الأصول
Asset, das	الأصول
Auditing, das	التدقيق

## 5. Rechnungswesen

Abfindung, die	مكافأة نهاية الخدمة
Abgeordnetenbezüge, die	علاقات النواب
Ablauforganisation, die	تنظيم الدورة
Abschreibung, die	تخفيض
Aktien, die	أسهم
Aktiengesellschaft, die	شركة مساهمة
Aktienüberlassung, die	ترك الأسهم
Allgemeine Anmeldungen, die	عمليات تسجيل دخول عامة
Allgemeiner Umsatzsteuersatz, der	شريحة ضريبة القيمة المضافة العامة
Alterseinkünftegesetz, das	قانون الإيرادات العامة
Altersentlastungsbetrag, der	إعانة تخفيف عبء الشيخوخة
Altersvorsorge, die	رعاية التقاعد
Änderung der Bemessungsgrundlage, die	تغير أساس التقييم
Änderung des Lohnsteuerabzugs, die	تغير نسبة خصم ضريبة الأجر
Anlagevermögen im Handelsrecht, das	قدرة استثمارية في القانون التجاري
Anlagevermögen im Steuerrecht, das	قدرة استثمارية في قانون الضرائب
Anmeldeformalitäten, die	شكليات التسجيل
Anrufungsauskunft, die	معلومة الاستئناف
Anschaffungskosten, die	مصاريف الحياة
Anteilsbewertung, die	تقييم الحصص
Antragsveranlagung, die	تقييم الطلب
Arbeitgeberanteil, der	حصة رب العمل

## 6. Steuerwesen

Abführung, die	تصريف
Abgabefrist-Steuererklärungen, die-die	الإقرارات الضريبية في فترات التسليم
Abgabefrist, die	مهلة تسليم
Abgabefristen von Steuererklärungen, die	فترات تسليم الإقرارات الضريبية
Abgabefristen-Umsatzsteuer, die-die	ضريبة القيمة المضافة في فترات التسليم
Abgabenordnung, die	نظام التسليم
Abgeltungsteuer, die	الضريبة المقطوعة على إيرادات رأس المال
Abgeordnetenbezüge, die	علاقات النواب
Abgrenzung Vermögensverwaltung, die	تحديد إدارة الثروات
Abgrenzung, die	تعيين الحدود
Ablauf, der	دورة
Ablaufleistung aus Versicherungen, die u. die	أداء منصرف من التأمينات
Ableitungen, die	استدلالات
Abnutzbare Wirtschaftsgüter, die	سلع اقتصادية قابلة للاستخدام
Abrechnung, die	حساب
Abrechnungsbescheid, der	قرار التخفيض
Absatzstatistik, die	إحصائية مبيعات
Abschreibung (AfA), die	تخفيضات
Abschreibung, die	تخفيض
Abschreibungsmethode, die	طريقة تخفيض
Abtretung, die	تخارج
Abwicklung einer Körperschaft, die	تطوير مؤسسة

## 7. Personalwesen

Abgrenzung, die	تعيين الحدود
Ablauf der Ausbildung	مسار تدريب
Ablösungsmöglichkeiten, die	خيارات الانفصال
Abmahnung, die	تحذير
Abrechnung, die	فاتورة
Adresse, die	عنوان
Allgemeine Psychologie, die	علم النفس العام
Alltag, der	الحياة اليومية
Altersvorsorge für Berufsanfänger, die	رعاية المسنين للمبتدئين
	في العمل
Amerikanischer Lebenslauf	سيرة ذاتية أمريكية
analytischen Fähigkeiten, die	المهارات التحليلية
Änderungen, die	تغييرات
Änderungskündigung, die	إبلاغ بالتغيير
Anforderungsprofil, das	خصائص الطلب
Angestellter, der	عامل
Angewandte Instruktionspsychologie, die	علم النفس التعليمي
Angewandte Psychologie, die	علم النفس التطبيقي
Anhang, der	مرفق
Anlagen, die	أصول
Anruf vom Headhunter, der	اتصال من أسفل لأعلى
Ansätze, die	مبادئ
Anschreiben, das	خطاب تعريف
Anwendung, die	تطبيق
Anwendungsbezüge, die	مراجع التطبيق
Anwerben von neuen Mitarbeitern, das	استقدام عاملين جدد
Arbeitgeber hinhalten	مراوغة رب العمل
Arbeitgeber, der	رب العمل

## 8. Begriffe rund um das Thema EDV

abbrechen	يقطع
Abfrage, die	استعلام
Abfragesprache, die	لغة الاستعلام
Abfragestation, die	محطة الاستعلام
Abfühlstift, der	قلم استشعار
Abgabetermin, der	موعد التسليم
Abkürzung, die	اختصار
Ablauf, der	دورة
Ablaufdiagramm, das	مخطط سريان
Abmelden, das	تسجيل الخروج
Abmeldung, die	تسجيل خروج
Abnahme, die	تناقص
Abnahmetest, der	اختبار عينة
Abonnement, das	اشترك
Abonnementdatei, die	ملف تسجيل اشترك
Abruf, der	استدعاء
abrufen	يستدعي
Abschneiden, das	قطع
absteigende Reihenfolge, die	ترتيب تنازلي
Absturz, der	سقوط
Absturzbereich, der	نطاق السقوط
Abtaster, der	جامع عينات
Abweichung, die	انحراف
Accelerated Graphics Port (AGP), das	منفذ صور متسارع (AGP)
ActiveX	برنامج أكتيف إكس
Adapter, der	مهايئ
Adaptersegment, das	قطاع المهايئ
Adaption, die	مهايئة

1-Click-Bestellung	طلبية بنقرة واحدة
3-Klick-Regel	قاعدة النقرات الثلاث
A/B-Testing, das	A/B اختبار
Ablauforganisation, die	تنظيم الدورة
Above the fold	أعلى الثنية
Abrechnungsart der Bannerwerbung, die	طريقة حساب دعاية الراية
Absatzmarkt, der	سوق مبيعات
Abwärtsauktion, die	مناقصة تنازلية
Accessibility, die	إمكانية الوصول
Accessibility, die	إمكانية الوصول
Accessibility/Barrierefreiheit, die	إمكانية الوصول/الخلو من العوائق
Ad Click, der	Ad Click برنامج
Ad Hijacking, das	إعلان خاطف
Ad Impression, die	Ad Impression برنامج
Ad Impressions/Ad Views, die, die	Ad Impressions/ Ad Views برنامج
Add-on, das	Add-On برنامج
Add-Ons, die	Add-Ons برنامج
Adressbuch, das	دليل العناوين
Adressenverifizierung, die	المصادقة على العنوان
Adresspflege, die	العناية بالعنوان
AdServer-Software, die	برنامج أدسيرفر
Adserver, der	أدسيرفر
Advertorials & Publireportagen (Native Advertising), die	برامج دعائية وتقارير نشر (الدعاية الأصلية)
Adview	Adview برنامج



# INTERKULTURA

## Praxiswörterbuch

Das Wörterbuch der Selbstständigkeit bietet in einer  
Kombination aus Praxisnähe und Aktualität der  
Begrifflichkeiten aus den Bereichen Unternehmen  
Selbstständigkeit.

**Leseprobe**

Grundbegriffe rund um das Thema Selbstständigkeit sind  
eingeteilt in Unternehmensgründung, Rechnungs-, und Finanzwesen,  
Bewerbung und Rekrutierung, elektronische Datenverarbeitung,  
Steuerwesen, Rechtswesen sowie Management.

Das kompakte Wörterbuch hilft künftigen Unternehmern während der  
Gründungsphase und Auszubildenden sowie Angestellten  
Begrifflichkeiten auf Deutsch, als auch in ihrer Muttersprache gezielt nachzu-  
schlagen.

afghanistik  
verlag



[afghanistikverlag.de](http://afghanistikverlag.de)



[intracultur.de](http://intracultur.de)



[interkulturaverlag.de](http://interkulturaverlag.de)



9 783962 131043